

الرد على ادعاء راشي ان مزمور 110

قال الرب لربي هو عن إبراهيم

Holy_bible_1

1\6\2018

في هذا الملف أقدم رد على شبهات تدور حول مزمور 110 فقد حاول بعض اليهود انكار انها نبوة عن المسيح لان الرب يسوع المسيح والعهد الجديد استشهد بها لإثبات لاهوت المسيح. وفي كلامهم يستشهدون بتفسير راشي وما قال من ادعاء انها عن إبراهيم والذي مع الاعتذار اعتبره عدم امانه فقط لينفي كون انها نبوة عن المسيح بطريقة غير محايدة لكرهه الشديد للمسيحية. ولهذا سأقدم ما يقول راشي والاختفاء التي فيه والتي يكررها بعض اليهود المعاصرين.

يبدأ راشي تعليقا على العدد الأول

سفر المزامير 110

110: 1 قال الرب لربي اجلس عن يميني حتى اضع اعداءك موطئا لقدميك

أولا الترجمة اليهودية الحديثة تقول

1Of David a psalm. The word of the Lord to my master; "Wait for My right hand, until I make your enemies a footstool at your feet."

وتخالف ترجمة المؤسسة اليهودية نفسها (1917)

(JPS) A Psalm of David. The LORD saith unto my lord: 'Sit thou at My right hand, until I make thine enemies thy footstool.'

وهي الترجمة المرافقة لنسخة الماسوريته

وأیضا تشابه الترجمة اليهودية المسيانية

(CJB) A psalm of David: ADONAI says to my Lord, "Sit at my right hand, until I make your enemies your footstool."

وسنعرف لماذا غيرت الترجمة بقلة امانة اللفظين عندما نبدأ ندرس كلام راشي

The word of the Lord to my master: Our Rabbis interpreted it as referring to Abraham our father, and I shall explain it according to their words (Mid. Ps.

110:1): The word of the Lord to Abraham, whom the world called “my master,” as

it is written (Gen. 23: 6): “Hearken to us, my master.”

قال الرب لسيدى: رابواتنا فسروها كإشارة الى إبراهيم ابينا وانا سوف افسرها تبعا لهذه الكلمات في مدراش

مزمور 110: 1 قال الرب لإبراهيم الذي لقبته الكلمة بسيدى كما هو مكتوب في تكوين 23: 6 سيدى

ما يقوله راشي والترجمة اليهودية الحديثة غير دقيق بل أقول غير امين

فراشى لم يكن امين في ادعاء ان اللفظ سيدى عن بشر مثل إبراهيم لان لغويا هو يستخدم ممكن عن

البشر وعن الرب بل راشي نفسه شرح لفظ ادونى في نفس سفر المزامير انه عن يهوه وساقدمه في

الأمثلة

أيضا راشي لم يكن امين في ان المدراش قال هذا الابراهيم وسندرس معا نصا

فاصرار راشي على ترجمة الكلمة سيدى فقط هو غير صحيح لان الكلمة تحمل معنى السيد ومعنى الرب

لغويا وحسب سياق الكلام

فالكلمة في العبري

H113 לאדני H3068 The LORD יהוה H5002 said נאם H4210 A Psalm מזמור H1732 of David. לדוד (IHOT+)

H341 איבך H7896 I make אשית H5704 until עד H3225 thou at my right hand, לימיני H3427 Sit שב unto my Lord,

H7272 thy footstool. לרגליך: H1916 thy footstool. הדם thine enemies

نيوم يهوه لادونى

كلمة ادوني والتي تشبه كلمة ادوناي وندرس اختلافهم وتشابهم وسنعرف من خلالها ان ادوني لا تعني

سيدي فقط بل تعني ادوناي الرب

ادوناي

قاموس سترونج

H136

אֲדֹנָי

'ādōnāy

ad-o-noy'

An emphatic form of H113; the Lord (used as a proper name of God only):

– (my) Lord

اسم للتعبير عن الله فقط (ربي)

وهي اتت من مصدر ادوني رقم 113

ادوناي مصدرها ادوني هذه من اهم العلوم التي يجب ان نتذكرها

قاموس برون الاكثر تخصص

H136

אֲדֹנָי

'ādōnāy

BDB Definition:

1) my lord, lord

1a) of men

1b) of God

2) Lord – title, spoken in place of Yahweh in Jewish display of reverence

Part of Speech: noun masculine

A Related Word by BDB/Strong's Number: an emphatic form of [H113](#)

Same Word by TWOT Number: 27b

السيد و ان يستخدم للبشر سيد

والله (السيد)

وينطق مكان يهوه في العرض اليهودي

والمعرف بدون اضافته ليهوه فقط (سيد)

اي لو لم يكن مضاف فهو (يهوه)

وهي مشتقه من كلمة ادوني (113) اسم مذكر

الكلمه الاخري التي تعبر عن ادون وهي مصدر ادوناي ونفس الاستخدام وهو ايضا السيد لله وللبيشر

المشتقه منها ادوناي

قاموس سترونج

H113

אָדוֹן אֲדוֹן

'ādōn 'ādōn

aw–done', aw–done'

From an unused root (meaning to *rule*); *sovereign*, that is, *controller*

(**human or divine**): – lord, master, owner. **Compare also names beginning**

with “Adoni–”.

من مصدر غير مستخدم بمعنى متحكم انسان او الله

رب سيد مالك وتساوي ايضا ادوناي

قاموس برون

H113

אָדוֹן / אָדוֹן

'ādōn / 'ādōn

BDB Definition:

1) firm, strong, lord, master

1a) lord, master

1a1) reference to men

1a1a) superintendent of household, of affairs

1a1b) master

1a1c) king

1a2) reference to God

1a2a) the Lord God

1a2b) Lord of the whole earth

1b) lords, kings

1b1) reference to men

1b1a) proprietor of hill of Samaria

1b1b) master

1b1c) husband

1b1d) prophet

1b1e) governor

1b1f) prince

1b1g) king

1b2) reference to God

1b2a) Lord of lords (probably = “thy husband, **Yahweh**”)

1c) my lord, my master

1c1) reference to men

1c1a) master

1c1b) husband

1c1c) prophet

1c1d) prince

1c1e) king

1c1f) father

1c1g) Moses

1c1h) priest

1c1i) theophanic angel

1c1j) captain

1c1k) general recognition of superiority

1c2) **reference to God**

1c2a) **my Lord, my Lord and my God**

1c2b) **Adonai (parallel with Yahweh)**

تشير لله الرب

و تشير للبشر سيد

اي انها كلمة مساويه لادوناي حسب الاضافه ممكن للبشر وممكن ليهوه

Adon

- **Adon** is the [Northwest Semitic](#) for "lord" [\[1\]](#) (Ugaritic *adn*, c.f. Akkadian *adannu* "mighty") (also see [Baal](#))
 - in the [Tanakh](#), *Adon* may be used for men and angels as well as to [El](#), (e.g., [Exodus](#) 34:23). El is called the "Lord of lords" ([Deuteronomy](#) 10:17)
 - [Adonai](#) "my lord" in [Masoretic](#) tradition is used as an euphemism to refer to [YHWH](#) of the [Hebrew Bible](#) and in [Judeo-Christian monotheism](#) a term for [God](#).
 - Greek [Adonis](#), an adoption of [Tammuz](#)

وتوضح انه تستخدم كايـل

ايـلوهيم كاسـم مسـتقل ايل مضاف

ادوناي مستقل ادوني مضاف (ربي)

وتستخدم للبشر بمعني سيد و رب والله بمعني الرب او ربي

قاموس راكفيت

Adon

Adon 'adon (Hebrew) plural 'adonim [from 'adan to fix, determine] Commander, lord, master, ruler; "The *Adonim* and *Adonai* . . . which the Jews applied to their Jehovah and angels . . . were simply the first spiritual and ethereal sons of the earth; and the god Adonis, who in his many variations stood for the 'First Lord' " (SD 2:452). Used by Blavatsky also to signify the celestial or angelic hierarchy of the *Codex Narazaeus* (IU 1:301).

Applied by the ancient Hebrews and Phoenicians not only to gods or divinities, but to kings and priests. *See also* [ADONAI](#)

ويؤكد تساوي ادوني مع ادوناي وان ادوني ربي ادوناي الرب

اي ان ادوني او ادوناي باضافه تعبر عن بشر (سيد البيت) بدون اضافه تعبر عن الله او الرب (السيد

(

معلومات هامه من الموسوعه اليهودية

ادوناي

Adonai and Ba'al.

Adonai (אֲדֹנָי) **occurs as a name of God** apart from its use by the Masorites as a substituted reading for Yhwh. It was, probably, at first Adoni ("my Lord") or Adonai ("my Lord," plural of majesty), and later assumed this form, as a proper name, to distinguish it from other uses of the same word. The simple form Adon, with and without the article, also occurs as a divine name. The name Ba'al (בַּעַל), apparently as an equivalent for Yhwh, occurs as an element in a number of compound proper names, such as Jerubbaal, Ishbaal, Meribaal, etc. Some of these names, probably at a time when the name of Baal had fallen into disrepute (comp. Hosea ii. 16, 17), seem to

have been changed by the substitution of El or Bosheth for Baal (comp. II Sam. ii. 8, iv. 4, v. 16; I Chron. viii. 33, 34; ix. 39, 40; xiv. 7).

اي ان اسم ادوناي (السيد) يعبر عن يهوه (الرب)

Other titles applied to the God of Israel, but which can scarcely be called names, are the following: Abir ("Strong One" of Jacob or Israel; Gen. xlix. 24; Isa. i. 24; etc.); K̄edosh Yisrael ("Holy One of Israel"; Isa. i.4, xxxi. 1; etc.); Z̄ur ("Rock") and Z̄ur Yisrael ("Rock of Israel"; II Sam. xxiii. 3; Isa. xxx. 29; Deut. xxxii. 4, 18, 30); Eben Yisrael ("Stone of Israel"; Gen. xlix. 24 [text doubtful]).

وايضا ادوني

الموسوعة اليهودية

Adonai

This word occurs in the Masoretic text 315 times by the side of the Tetragram YHWH (310 times preceding and five times succeeding it) and 134 times without it. Originally an appellation of God, the word became a definite title, and when the Tetragram became too holy for utterance Adonai

was substituted for it, so that, as a rule, the name written YHWH receives the points of Adonai and is read Adonai, except in cases where Adonai precedes or succeeds it in the text, when it is read Elohim. The vowel-signs *e, o, a*, given to the Tetragrammaton in the written text, therefore, indicate this pronunciation, Aedonai, while the form Jehovah, introduced by a Christian writer about 1520,

تكرر 315 مرة مساويه ليهوه (الرب) (310 صفة متقدمه و 5 صفة متاخره) وتعبر اصلا عن الله
وحيثما تزداد قدسيه شديده تستبدل بادوناي

ويكتب يهوه ويقراء ادوناي الا لو كانت مسبوقة بكتابة كلمة ادوناي (السيد الرب) فتتطق ادوناي ايلوهيم
(السيد الاله) (تحاشيا لنطق يهوه علي لسانهم)

<http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=840&letter=A>

Adonai

Main article: [A-D-N](#)

Jews also call God *Adonai*, Hebrew for “Lord” (Hebrew: אֲדֹנָי). Formally, this is plural (“my Lords”), but the plural is usually construed as a respectful, and not a [syntactic](#) plural. (The singular form is *Adoni*, “my lord”. This was

used by the Phoenicians for the god [Tammuz](#) and is the origin of the Greek name [Adonis](#)

<http://en.wikipedia.org/wiki/Adonai#Adonai>

كلمة ادونى تترجم سيد او رب

قاموس بابليون بل حتى موقع يهود لليهودية في ردهم على 110 ومحاولتهم اثبات انها ليست نبوة عن المسيح الا انهم اقرؤا ان ادونى تستخدم على البشر وعلى الله

In Hebrew it is not uncommon to have a word that can either Divine or human depending on the context....In Biblical Hebrew the Tanach uses the word ‘*adoni*’ more than 130 times. In every instance it means a “*master*” or “*lord*,”

تعريف لادون

Adon

Alone is He, beyond compare, Without division or ally; Without initial date or end, Omnipotent He rules on high.

لوحتها تعبر عن هو (اي الله) فوق المقارنه بدون انقسام بدون بدايه بدون نهاية كلي القدره الذي
يسود من العلي

He is my God and Savior too, To whom I turn in sorrow's hour—My banner
proud, my refuge sure—Who hears and answers with His power.

هو الهى ومخلصي اليه اذهب في ساعات الحزن الذي يسمع ويستجيب بقوته

Then in His hand myself I lay, And trusting, sleep; and wake with cheer; My
soul and body are His care; The Lord doth guard, I have no fear!

Read more:

<http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=851&letter=A&search=adon#ixzz0chP9quPi>

قاموس

The complete word study dictionary : Old Testament

113. אֲדֹנָי *ādôn*: A masculine noun meaning lord or master. The most
frequent usage is of a human lord, but it is also used of divinity. Generally, it

carries the nuances of authority rather than ownership. When used of humans, it refers to authority over slaves (Gen. 24:9; Judg. 19:11); people (1 Kgs. 22:17); a wife (Gen. 18:12; Amos 4:1); or a household (Gen. 45:8; Ps. 105:21). When used of divinity, it frequently occurs with *y^ehōwāh* (3068), signifying His sovereignty (Ex. 34:23; Josh. 3:13; Isa. 1:24). See the Hebrew noun *^adōnāy* (136).

i

اسم مذكر بمعنى رب وسيد ويستخدم كثيرا بمعنى سيد بشري ويستخدم ايضا بمعنى الله وبشكل عمومي يعني سلطان وليس ملك . وعندما تستخدم لبشر تشير لسلطة فوق عبيد مثل تكوين 24: 9 وقضاة 19: 11 وعندما تستخدم عن سلطة الالهة تستخدم كثيرا مع يهوه توضيح سلطانه

وقاموس

Enhanced Brown–Driver–Briggs Hebrew and English Lexicon.

ןָדָוֹן S^{113, 136} TWOT^{27b} GK^{123, 151} **n.m.** Mal 3:1 **lord** (Ph. ןָדָוֹן— 12:5 + cstr.

ןָדָוֹן Jos 3:11 +; pl. ןָדָוֹנִים 26:13 +; cstr. ןָדָוִי Dt 10:17 +; sf. 1 ןָדָוִי S 25:14 +

etc.; (ןָדָוִי, ןָדָוִי, ןָדָוִי are variations of Mass. pointing to distinguish divine

reference from human. Pl., with few except an intens. pl. of rank; word takes sf. as pl. in all other pers.; so doubtless here. Orig. reading prob. in all cases אֲדֹנָי (v. Dalman^{Der Gottesname Adonaj}; Lag^{BN 188} makes אֲדֹנָי an Aramaic format.); אֲדֹנָי now found in J 51 times; in E †Gn 31:35; 32:19; 42:10 Ex 21:5; in P †Gn 23:6, 11, 15 Nu 36:2^(x2) often S & K in Chr only in sources, 1 Ch 21:3^(x3), 23 (= 2 S 24:3, 22) 2 Ch 2:13, 14; Is & Je only in hist. parts Is 36:8, 9, 12 Je 37:20; 38:9; elsewhere †Dn 1:10; 10:16, 17, 19; 12:8 Zc 1:9; 4:4, 5, 13; 6:4 ψ 110:1 Ju 4:18; 6:13 Ru 2:13; אֲדֹנָי אֲדֹנָי Ex 4:10, 13; Jos 7:8 (J) Ju 6:15; 13:8 is referred to God, but אֲדֹנָי אֲדֹנָי †Gn 43:20; 44:18 Nu 12:11 (J) 1 S 1:26; 25:24 (+ אֲנִי) 1 K 3:17, 26 to human superiors. There is doubt as to אֲדֹנָי †Gn 18:3; 19:18; אֲדֹנָי 19:2)—† 1. sg. *lord, master* (1) ref. to men: (a) supt. of household, or of affairs Gn 45:8, 9 (E) = ψ 105:21; (b) master ψ 12:5; (c) king Je 22:18; 34:5; (2) ref. to God, אֲדֹנָי the Lord Yahweh (v. יהוה) Ex 23:17; 34:23 (Cov't codes); אֲדֹנָי Lord of the whole earth Jos 3:11, 13 (J) ψ 97:5 Zc 4:14; 6:5 Mi 4:13; אֲדֹנָי earlier Is 1:24; 3:1; 10:33; 19:4 (אֲדֹנָי Is 10:16 in common MT; not Massora, doubtless scrib. error); אֲדֹנָי Mal 3:1; אֲדֹנָי ψ 114:7. 2. pl. *lords, kings* Dt 10:17 = ψ 136:3; Is 26:13 *masters* Am 4:1, elsewhere intens. pl. of rank, *lord, master*, (1) ref. to men: (a) *proprietor* of hill Samaria †1 K 16:24; (b) *master* Gn

40:7 (E) Ex 21:4^(x2), 6, 8, 32 (Cov't code) Gn 24:9 + (J, 11 times) Dt 23:16 Ju 19:11, 12 + 13 times S & K; Jb 3:19 ψ 123:2 Pr 25:13; 17:18; 30:10 Is 24:2 Zp 1:9 Mal 1:6^(x2) (c) *husband* Ju 19:26, 27 ψ 45:12; (d) *prophet* 2 K 2:3, 5, 16; (e) *governor* Ne 3:5; (f) *prince* Gn 42:10, 30, 33 (E) 44:8 (J) 1 S 29:10; (g) *king* Gn 40:1 (E) Ju 3:25 + 40 times S & K; Ch only in sources 1 Ch 12:19 *cf.* 1 S 29:4; 2 Ch 13:6; 18:16 = 1 K 22:17; Is 19:4; 22:18; 36:12; 37:4, 6 Je 27:4; (2) ref. to God Mal 1:6; אֲדֹנָי הַקְּדוֹשִׁים *Lord of lords* Dt 10:17 = ψ 136:3; אֲדֹנָי ψ 135:5; 147:5 Ne 8:10; אֲדֹנָי ψ 8:2, 10 Ne 10:30; אֲדֹנָי יי Is 51:22 (prob. = *thy husband, Yahweh*); אֲדֹנָי Ho 12:15 (possibly error for אֲדֹנָי). 3. sf. 1 s. אֲדֹנָי (1) ref. to men: *my lord, my master, (a) master* Ex 21:5 (Cov't code) Gn 24:12 +, 44:5 (J, 20 times) 1 S 30:13, 15 2 K 5:3, 20, 22; 6:15; (b) *husband* Gn 18:12 (J); (c) *prophet* 1 K 18:7, 13 2 K 2:19, 4:16, 28; 6:5; 8:5; (d) *prince* Gn 42:10 (E), 23:6, 11, 15 (P), 43:20; 44:18 +, 47:18, + (J, 12 times); Ju 4:18; (e) *king* 1 S 22:12 + (S & K 75 times); (f) *father* Gn 31:35 (E); (g) *Moses* Ex 32:22 Nu 11:28; 12:11; 32:25, 27 (J); 36:2^(x2) (P); (h) *priest* 1 S 1:15, 26^(x2); (i) *theophanic angel* Jos 5:14 Ju 6:13; (j) *captain* 2 S 11:11; (k) general recognition of superiority Gn 24:18; 32:5 +; 33:8 +; 44:7 + (J, 13 times), Ru 2:13 1 S 25:24 + (15 times); (2) ref. to God: אֲדֹנָי a. *my Lord* Gn 20:4 (?E) Ex 15:17 (Sam. יהוה)

elsewhere in Hex, J; Gn 18:3(?), 27, 30, 31, 32; 19:2, 18(?) Ex 4:10, 13; 5:22; 34:9 Nu 14:17 Jos 7:8; also Ju 6:15; 13:8; not S; 1 K 22:6 2 K 19:23; not ^{Chron} except memorials Ezr 10:3 (ref. to Ezra) Ne 1:11; 4:8; WisdLt only Jb 28:28 (doubtless scrib. error for יהוה of many MSS.); not Ho; Is 37:24; 38:16 (hist. part); exile Is 49:14 (cf. 51:22); Mi 1:2 ψ 16:2 + (47 times, chiefly this sense, except sub **b.**; cf. אֱלֹהֵי יְהוָה *my Lord and my God* ψ 35:23; (writers that use אֱלֹהֵים seld. use אֱלֹהֵי); **b.** *Adonay n.pr.* of God, parallel with *Yahweh*, substit. for it often by scrib. error, & eventually supplanting it. In earlier Is 3:17 + (19 times seeming to belong here), Am 7:7, 8; 9:1 Ez 18:25, 29; 33:17, 20; 21:12 (prob. אֱלֹהֵי as in usual phrase); Zc 9:4 Mal 1:12, 14 La 1:14 + (14 times) ψ 2:4; 37:13; 78:65; 90:17 (? יהוה) 110:5 (Dalman puts most of these sub (*a*);—many cases are doubtful); 1 K 3:10, 15 (Mass. אֱלֹהֵי for יהוה cf. Dalm. 2 K 7:6; Dalm. rightly questions; he reads יהוה). The phrases אֱלֹהֵי יְהוָה ψ 38:16; 86:12, *Adonay my God*; אֱלֹהֵי יְהוָה Dn 9:3, אֱלֹהֵינוּ 9:9, 15, אֱלֹהֵי יְהוָה Dn 9:4 favour taking אֱלֹהֵי יְהוָה 1:2; 9:7, 8 (יהוה?) v 16, 17, 19^(x3) as the divine name. **4.** אֱלֹהֵי יְהוָה (*a*) *my Lord Yahweh* (v. יהוה) Gn 15:2, 8 (JE) Jos 7:7 (J, G om. י) Dt 3:24; 9:26 Ju 6:22; 16:28 2 S 7 (6times) 1 K 2:26; 8:53; prob. Am 3:7, 8; 7:2, 4, 5; 9:8 Je 1:6; 4:10; 14:13; 32:17, 25 Ez 4:14; 8:1; 9:8; 11:13; 20:39; 37:3 (יָדַע כִּי אֲנִי אֱלֹהִים)

13:9; 23:49; 24:24; 28:24; 29:16 inappropriate in mouth of God; del. אֲדֹנָי (Co) or read אֱלֹהֵיכֶם (Dalm.); Mi 1:2 Zp 1:7 Ob 1 Zc 9:14 ψ 71:5, 16; 73:28; (b) appar. **n.pr.** *Adonay Yahweh* Is 25:8 Je 44:26; exile Is 40:10 + (10 times, but 61:1, 11 read יהוה, G); (c) uncertain whether (a) or (b) in proph. formula אָמַר אֲדֹנָי יי Is 7:7; 28:16; 30:15; 49:22; 52:4; 65:13 Je 7:20 Am 1:8; 3:11; 5:3; 7:6 Ob 1 Ez (131 times); יי Is 56:8 Je 2:22 Am 3:13; 4:5; 8:3, 9, 11 Ez (80 times); יי Am 7:1, 4; 8:1. Am 4:2; 6:8; נִשְׁבַּע אֲדֹנָי יי Ez 6:3; 25:3; 36:4; דִּבְרֵי-אֲדֹנָי יי

5. אֲדֹנָי *Yahweh my Lord* ψ 68:21; 109:21; 140:8; 141:8 Hb 3:19. 6. אֲדֹנָי *my Lord Yahweh* §. (v. צבאות) ψ 69:7 Am 9:5 Is 10:23; 22:5, 12; 28:22 cf. אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת אֲדֹנָי, *Yahweh, the God of Hosts my Lord* Am 5:16; (b) a divine name, *Adonay, Yahweh* §. Je 46:10^(x2); 50:25; (c) uncertain are אֲדֹנָי Is 10:24; 22:14, 15; צִי Is 3:15 Je 2:19; 49:5; 50:31.

ii

ويشرح مؤكدا ان ادوناي وادوني متساويين في المعني وادوناي هي مشتقه من ادوني وتعني الرب والسيد والاثنين يطلقوا علي البشر ويهوه وعلي البشر ياخذ اضافه وعلي يهوه باضافه صفه تؤكد الالوهية او بدون اضافة

A concise Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament.

אָדוֹן: cs. אָדוֹן, sf. of sg. only for אָדוֹן (& אָדוֹן Pr 30:10 Kt, 1S 16:16 †); otherw. pl.

בָּאֲדֹנָי, נָאֲדֹנִי, אָדוֹנִי, cs. אָדוֹנִי, sf. אָדוֹנִי, &c. 1 sg. אָדוֹנִי Gn 19:2 †, otherw. אָדוֹנִי; w. pref. אָדוֹנִי, נָאֲדֹנִי, בָּאֲדֹנָי,

אָדוֹנִי, exc, sf. w. *e* (לְאָדוֹנִי) & לְאָדוֹן Mi 4:13 †; of God, always אָדוֹנִי:

I. (earthly) **lord, master** (more than 300 ×): — 1. :: *ebed* Is 24:2; in gent., over

land Gn 42:30, household 45:8, &c. pl. **lords** Is 26:13; — 2. polite vocative, אָדוֹנִי

^adōnî = **you** (sg.): wife to husb 1K 1:17, dau to father Gn 31:35, &c.; w.

addition: my lord Moses Nu 11:28; — 3. in polite style, אָדוֹנִי for **you** (sg.) or

he, your or **his**: Gn 24:27.

II. אָדוֹן = **God** (more than 400 ×): — 1. God is אָדוֹן Ps 114:7, הָאָדוֹן Is

1:24, אָדוֹן *kol-hā-āreṣ* Jos 3:11, אָדוֹנֵי הָאָדוֹן אָדוֹנִים Dt 10:17; — 2. אָדוֹנָי:

a) voc., Gn 18:3; b) in statement Gn 18:27; c) אָדוֹנָי *yhwh* **my Lord Y.** (280

×) Gn 15:2; — 3. *yhwh* אָדוֹנֵי הָאָדוֹן: voc., Ps 8:2; statement, Ps 135:5.

iii

ويؤكد ايضا نفس الامر وان ادوني وادوناي يطلقوا علي الرب بدل من يهوه

Adon

From Wikipedia, the free encyclopedia

Jump to: [navigation](#), [search](#)

- **Adon** is the [Northwest Semitic](#) for "lord" [\[1\]](#) (Ugaritic *adn*, c.f. Akkadian *adannu* "mighty") (also see [Baal](#))
 - in the [Tanakh](#), *Adon* may be used for men and angels as well as to [El](#), (e.g., [Exodus](#) 34:23). El is called the "Lord of lords" ([Deuteronomy](#) 10:17)
 - [Adonai](#) "my lord" in [Masoretic](#) tradition is used as a euphemism to refer to [YHWH](#) of the [Hebrew Bible](#).
 - Greek [Adonis](#), an adoption of [Tammuz](#)
- in geography
 - a town in [Loiret](#) ([France](#)), see [Adon, Loiret](#).

<http://en.wikipedia.org/wiki/Adon>

وتوضح ان

كلمة ادوني يعني ربي

وتوضيح للفرق بين ادون وادوناي

الاثنين معبرين عن نفس المعني وممكن ان يستخدموا للبشر وايضا للرب

باضافه للبشر سيد ورب وبدون اضافه للرب اي يهوه

يستخدمان بدل كلمة الرب (يهوه) لان اليهود يتحاشوا نطق يهوه

ادون تعبر عن الرب في معاملاته مع البشر ولما تزداد قدسيه تستخدم ادوناي

فيقول ادوناي وينفز ادون

فالذي يفصل بين استخدام ادوناي وبين استخدام ادوني هو مخطئ او جاهل

وبعد ما تأكدنا ان الكلمة اعلان لاهوت وهو لقب من القاب اسم الرب (يهوه ادوني) فكيف يدعي احدهم

انها تعني سيدي فقط؟

وضعت ترجمة

(JPS) A Psalm of David. The LORD saith unto my lord: 'Sit thou at My right

hand, until I make thine enemies thy footstool.'

وهي الترجمة المرافقة لنسخة الماسوريته

وأیضا تشابه الترجمة اليهودية المسيانية

(CJB) A psalm of David: ADONAI says to my Lord, "Sit at my right hand, until I make your enemies your footstool."

والسبعينية من 280 ق م الترجمة اليهودية

(LXX) (109:1) Τῷ Δαυιδ ψαλμός. Εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

ونقول كيرسيوس كيريو التي تعني الرب لربي وهذا قبل الميلاد بثلاث قرون

وأيضاً ترجم المزامير اليهودي يقول

1Ψαλμός του Δαβίδ. Είπε στον Κύριό μου ο Κύριος: «Κάθισε στα δεξιά μου, ώσπου να υποτάξω τους εχθρούς σου κάτω απ' την εξουσία σου.»

وساذكر لاحقا تفسيرات اليهود التي قالوا فيها ان هذه عن المسيا

بل الكارثة للمشككين ان يوجد مخطوطة للبدل من قال يهوه لادوني كتبتها قال يهوه ليهوه وهذا ذكره ادم

كلارك بوضوح

Psa_110:1 Said unto my Lord. Instead of לאדני ladoni, "my Lord," one MS. seems to have read ליהוה layhovah, "Jehovah said unto Jehovah, 'Sit thou on my right hand,'" etc. See De Rossi.

وأيضاً استخدامات الكلمة عن الرب في العهد القديم

مثل

سفر الخروج 23: 34

23: 34 ثلاث مرات في السنة يظهر جميع ذكورك امام **السيد الرب** اله اسرائيل

ادون يهوه وتنطق ادوناي ادوناي

سفر يشوع

3: 13 و يكون حينما تستقر بطون اقدم الكهنة حاملي تابوت **الرب سيد** الارض كلها في مياه الاردن ان

مياه الاردن المياه المنحدرة من فوق تنفلق و تقف ندا واحدا

يهوه ادون وينطقها اليهود ادوناي ادوناي

سفر اشعيا 1

1: 24 لذلك يقول **السيد رب** الجنود عزيز اسرائيل اه اني استريح من خصمائي و انتقم من اعدائي

يهوه ادون وهو ايضا ينطق ادوني ادوناي

وهي تساوي ادوناي

وامثلة اخرى

تنثية 10: 17

(SVD) لَأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكُمْ هُوَ إِلَهُ الْإِلَهَةِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ الْإِلَهُ الْعَظِيمُ الْجَبَّارُ الْمَهِيْبُ الَّذِي لَا يَأْخُذُ بِالْوُجُوهِ وَلَا

يَقْبَلُ رِشْوَةً

(HOT) כי יהוה אלהיכם הוא אלהי האלהים **ואדני האדנים** האל הגדל הגבר והנורא אשר לא-ישא

פנים ולא יקח שחד:

ادوني ادوني

(LXX) ὁ γὰρ κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν, οὗτος θεὸς τῶν θεῶν καὶ **κύριος** τῶν

κυρίων, ὁ θεὸς ὁ μέγας καὶ ἰσχυρὸς καὶ ὁ φοβερὸς, ὅστις οὐ θαυμάζει

πρόσωπον οὐδ' οὐ μὴ λάβῃ δῶρον,

ישוע 3: 11

(SVD) هُوَذَا تَابُوتُ عَهْدِ سَيِّدِ كُلِّ الْأَرْضِ عَابِرٌ أَمَامَكُمْ فِي الْأَرْضِ.

(HOT) הגה ארון הברית אדון כל-הארץ עבר לפניכם בירדן:

(LXX) ἰδοὺ ἡ κιβωτὸς διαθήκης κυρίου πάσης τῆς γῆς διαβαίνει τὸν Ἰορδάνην.

نحميا 8: 10

(SVD) فَقَالَ لَهُمْ: [ادْهَبُوا كُلُّوا السَّمِينِ وَاشْرَبُوا الْحُلُوَّ وَابْعَثُوا أَنْصِبَةً لِمَنْ لَمْ يُعَدَّ لَهُ لِأَنَّ الْيَوْمَ إِنَّمَا هُوَ مُقَدَّسٌ لِسَيِّدِنَا. وَلَا تَحْزَنُوا لِأَنَّ فَرَحَ الرَّبِّ هُوَ قُوَّتُكُمْ].

(HOT) ויאמר להם לכו אכלו משמנים ושתו ממתקים ושלחו מנות לאין נכון לו כִּי־קדוש היום לאדנינו ואל־תעצבו כִּי־חדות יהוה היא מעזכם:

(LXX) καὶ εἶπεν αὐτοῖς Πορεύεσθε φάγετε λιπάσματα καὶ πίνετε γλυκάσματα καὶ ἀποστείλατε μερίδας τοῖς μὴ ἔχουσιν, ὅτι ἁγία ἐστὶν ἡ ἡμέρα τῷ κυρίῳ ἡμῶν· καὶ μὴ διαπέσητε, ὅτι ἐστὶν ἰσχὺς ὑμῶν.

بل ما هو اهم من هذا سفر المزامير نفسه لداود يستخدم لفظ ادوني على الرب

مزامير

Psa 8:1, Psa 8:9, , Psa 45:11, Psa 97:5, Psa 110:1, Psa 114:7,

Psa 135:5, Psa 136:3, Psa 147:5,

بل نجد ترجمة شابات نفسها في مزمو 45: 11 ترجمتها لورد بال كابييتال وليس ماستر

יבִיחֶצְרוּ הַמְּלֶכֶת יִפְגַּד כִּי־הוּא אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוִי־לוֹ:

And the King shall desire your beauty, for He is your Lord, and prostrate yourself to Him.

وراشي نفسه يقول على ادوني هو القدوس المبارك اسمه (الرب يهوه)

And the King shall desire your beauty: And if you do this, the King, the Holy One, blessed be He, will desire the beauty of your deeds.

فلماذا راشي ومن وراؤه اليهود الحداشي مثل شابات يكيلوا بمكيالين؟

فالكلمة ادوني في مزامير استخدمت على يهوه نفسه وهم اقرؤا بهذا

وامثلة أخرى لادوني على يهوه

7 :114

(HOT) מלפני אדון חולי ארץ מלפני אלוה יעקב:

(SVD) מִן־قُدَّامِ الرَّبِّ מִן־قُدَّامِ إِلَهِ يَعْقُوبَ!

(LXX) (113:7) ἀπὸ προσώπου κυρίου ἐσαλεύθη ἡ γῆ, ἀπὸ προσώπου τοῦ θεοῦ Ἰακωβ

مزمور 3 :136

(SVD) اَحْمَدُوا رَبَّ الْأَزْبَابِ لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ.

ونجد نفس الامر ان ترجمة شابات كتبتة الرب بال كابيتال

גהודו לַאֲדֹנָי הָאֱלֹהִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

Give thanks to **the Lord** of lords, for His kindness is eternal.

فايضا اكرر لماذا الكيل بمكيالين؟

(LXX) (135:3) ἔξομολογεῖσθε τῷ κυρίῳ τῶν κυρίων, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ·

مزمو 5 :147

(SVD) عَظِيمٌ هُوَ رَبُّنَا وَعَظِيمُ الْقُوَّةِ. لِفَهْمِهِ لَا إِحْصَاءَ .

גָּדוֹל אֱדוֹנֵינוּ וְרַב-כֹּחַ לְתַבּוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר

ونجد أيضا نفس الامر فشاباد كتبته لورد بالال الكابيتال

5Our **Lord** is great and has much strength; His understanding cannot be calculated.

(LXX) (146:5) μέγας ὁ κύριος ἡμῶν, καὶ μεγάλη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ, καὶ τῆς συνέσεως αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς.

فعرنا لغاويا ان راشي وترجمة شاباد يكيلوا بكيلين والكلمة تستخدم عن الرب بوضوح عندما تستخدم بصيغة عامة ولكن لو خصص بوضوح لسيد مدينة او بيت او اسرة تكون عن بشر وفي سفر المزامير هي عن الرب يهوه

أيضا هذا ليس المفهوم اليهودي العام بل اليهود قالوا بوضوح انه عن المسيح

Psalm 110:1.

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 29.

... R. Yudan said in the name of R. Hama: In the time-to-come, when the Holy One, blessed be He, seats the lord Messiah at His right hand, as is said *The Lord saith unto my lord: "Sit thou at My right hand"* (Ps. 110:1).

iv

راباي يودان قال

باسم راباي هاما في الوقت الذي سيأتي عندما الواحد القدوس المبارك هو يجلس الرب المسيح على يمينه كما قال قال الرب لربي اجلس عن يميني مزمور 110: 1

Psalm 110:1.

Midrash on Psalms, Book Five, Psalm 110, 4.

... Who, then, fought all the battles? It was the Holy One, blessed be He: He said to Abraham *Sit thou at My right hand* and I shall fight the battles for thee. That God did so is not made plain in the narrative. Who made it plain? David, who said: *The Lord saith unto my lord: "Sit thou at My right hand."* To the Messiah also it will be said *And in mercy shall the throne be established: and he shall sit to it in truth in the tent of David, judging* (Isa. 16:5).

v

من هو الذي حارب كل الحروب؟ هو القدوس المبارك هو. هو قال لابراهيم اجلس عن يميني وانا سوف احارب حريك. والرب فعل هذا ولم يقول هذا في النص. ولكن عن هذا بوضوح؟ داود الذي قال، قال الرب

لربي اجلس عن يميني للمسيح وأيضا سيقال فيثبت الكرسي بالرحمة ويجلس عليه بالأمانة في خيمة داود

قاض ويطلب الحق و يبادر بالعدل اشعيا 5: 16

بل كما يقول لنا Galatinus ان ترجوم جوناثان الحقيقي قال الرب لكلمته

says the true Targum of Jonathan has it, "the Lord said to his Word;"

De Cathol. Arian. Ver. l. 3. c. 5. & l. 8. c. 24.

بل كما قال راباي جوردين انه عن المسيح

"God will make the King Messiah sit at his right hand,

In Midrash Tillim apud Yalkut in loc.

ايلوهيم سوف يجعل الملك المسيح يجلس عن يمينه

وأیضا هذا قلہ من الراباوات

Saadia Gaon in Dan vii. 13.

Nachman. Disput. cum Fratre Paulo, p. 36, 55.

Abkath Rochel, p. 80.

وهنا يظهر عدم امانة راشي ومن ينقلوا عنه عندما يقول راشي ان المدراس يقول هذا عن ابراهيم فالحقيقة

المدراس يقول هذا عن المسيح بوضوح وأيضا قدمت ترجوم المزامير قال كيريوس

بل مزمور مهم ينفي فيه داود انه يوجد أي سيد عليه الا الرب فقط وليس بشر على الاطلاق ويستخدم

فيه لفظ ادوني ايضا

سفر المزمير 12: 4

الذين قالوا: بألسنتنا نتجبر. شفاهنا معنا. من هو سيد علينا؟

אַנְשֵׁי אֶמְרוּ | לְלִשְׁנֵנוּ נִגְבִּיר שְׁפָתֵינוּ אִתָּנוּ מִי אֲדֹנָי לָנוּ:

وشاباد

Who said, "With our tongue we will overpower; our lips are with us. Who is lord over us?"

وراشي لم يفسر العدد ولم يفسره لانه كان يجب ان يقول انه داود يقول بوضوح لا يوجد سيد لداود الا

الرب فقط لان داود مسيح الرب

لان مكانة داود مرتفعه جدا

ان كان ابراهيم ابو الاباء فداوود هو اب لكل ملوك اليهود ولايوجد ملك اعظم منه وكرسي الملك مسيح

الرب اصبح اسمه كرسي داوود

مثال سليمان في عظمته كان يستشفع بداود في صلاته للرب وايضا الرب يرحم اسرائيل لاجل داوود (امل

11: 13) ولهذا من غير اللائق ان يكون داود يدعو ابن من ابناؤه او احفاده بلقب ربا . فلو كان

المسيا كمخلص بشري فقط سيكون من غير اللائق ان يقول له داود ربا ولكن المخلص فائدته لداود انه

يدفع ثمن خطية داوود نفسه لذلك فيصبح داوود مديون له ويدعوه ربا لانه مخلصه والمخلص للكل

ولكي يكون المسيح مخلص لكل من خطاياهم ومنهم داوود نفسه فيجب ان يتحد فيه طبيعتين طبيعه
بشريه كابن داوود فيكون ابن لداوود ليحمل الخطيه وطبيعه اخري لامحدوده (الله وحده الغير محدود)
ليخلص الكل من خطاياهم بما فيهم داود نفسه لذلك يصلح ان يدعوه داوود ربا
ولهذا لا يصلح ان يطلق داوود علي نفسه ربا ولا علي ابيه ابراهيم نفسه لانه لم يخلص احد ولا علي ابنه
سليمان لان سليمان خاضع لسلطان داوود لانه وارث الملك من ابيه داود ولا اي نبي ولا اي بشر الا
المسيا لمكانته الالهية

ولماذا لم يقول داود عن ابراهيم سيدي في مزمو 47: 9 ومزمو 105: 6 و 9 و 42. فالكلام عن رب
داود وسيتضح هذا اكثر من سياق الكلام

بل حتى اليهود الحدائى الرافضين للرب يسوع المسيح والذين مثل راشي يحاولوا نفي انه عن المسيح لم
يتفقوا مع راشي انه عن ابراهيم بل حاولوا يدعوا انه عن داود وليس المتكلم.

Psalm 110 was composed in the third person to be sung by the Levites, and thus
reflects their point of view, for they would call their king “*my master – adoni.*” In
other words, the Levites are saying that “*God spoke to our master (King David).*”
Sit at My right hand, until I make your enemies your footstool.”

وهذا سهل الرد عليه لان داود هو المتكلم ولكن المهم ان حتى اليهود غير متفقين مع راشي.

نكمل ما يقوله راشي في بقية العدد

“Wait for My right hand”: Wait for My salvation and hope for the Lord. [The root] ישיבה means only waiting, as Scripture states (Deut. 1:46): “And you stayed (ותשבן) in Kadesh for many days.”

انتظر على يميني: انتظر لخلاصي ورجاء في الرب مصدر كلمة يشيبيه تعني فقط انتظار كما في تثنية 1:

46 و قعدتم في قادش اياما كثيرة

وكالعادة راشي يكمل في عدم امانته فيقول عن لفظ شب شب في

H113 לאדני H3068 The LORD יהוה H5002 said נאם H4210 A Psalm מזמור H1732 of David לדוד (IHOT+)

H341 איבך H7896 I make אשית H5704 until עד H3225 thou at my right hand לימיני H3427 Sit שב unto my Lord,

H7272 thy footstool. לרגליך: H1916 thy footstool. הרים thine enemies

وهذا اللفظ لا خلاف عليه في القواميس انه يعني اجلس بل راشي بنفسه يستشهد به في عدد يقول

جلستم (قعدتم)

بل هذه الكلمة أتت 1084 مرة في العهد القديم كلها بمعنى جلس وقعد ولم تاتي ولا مرة بمعنى انتظر

وقاموس سترونج

H3427

שב

yâshab

yaw-shab'

A primitive root; properly to *sit* down (specifically as judge, in ambush, in quiet); by implication to *dwell*, to *remain*; causatively to *settle*, to *marry*: - (make to)

abide (-ing), continue, (cause to, make to) dwell (-ing), ease self, endure, establish, X fail, habitation, haunt, (make to) inhabit (-ant), make to keep [house], lurking, X marry (-ing), (bring again to) place, remain, return, seat, set (-tle), (down-) sit (-down, still, -ting down, -ting [place] -uate), take, tarry.

وقاموس براون

H3427

ישב

yâshab

BDB Definition:

1) to dwell, remain, sit, abide

1a) (Qal)

1a1) to sit, sit down

1a2) to be set

1a3) to remain, stay

1a4) to dwell, have one's abode

1b) (Niphal) to be inhabited

1c) (Piel) to set, place

1d) (Hiphil)

1d1) to cause to sit

1d2) to cause to abide, set

1d3) to cause to dwell

1d4) to cause (cities) to be inhabited

1d5) to marry (give an dwelling to)

1e) (Hophal)

1e1) to be inhabited

1e2) to make to dwell

Part of Speech: verb

A Related Word by BDB/Strong's Number: a primitive root

Same Word by TWOT Number: 922

H3427

ישב

yāšab: A verb meaning to sit, to dwell, to inhabit, to endure, to stay. Apparently, to sit is the root idea, and other meanings are derived from this. The subject of the verb may be God, human, animal ([Jer 50:39](#)), or inanimate matter. The word sometimes emphasizes the location of persons, whether they were sitting under a tree ([Jdg 6:11](#); [1Ki 19:4](#)) or in a house ([2Ki 6:32](#)). It could also reflect a person's position: one sat as a judge ([Pro 20:8](#); [Isa 28:6](#)); as a widow ([Gen 38:11](#)); or on a throne as king ([Exo 12:29](#); [2Ki 13:13](#)). Sometimes it indicated one's companions; one sits with scoffers ([Psa 1:1](#)); or with the elders of the land ([Pro 31:23](#)). The word may signify "to dwell," either temporarily ([Lev 23:42](#)) or in a permanent dwelling ([Gen 4:16](#); [Zep 2:15](#)). Sometimes the word means that an object or person stays in a limited area ([Exo 16:29](#)); or abides for a period of time ([Lev 12:4-5](#); [2Sa 6:11](#)); or for eternity ([Psa 9:7](#) [8]; [Psa 102:12](#) [13]; [Psa 125:1](#)). The years are even said to sit, that is, to pass ([1Ki 22:1](#)).

فلماذا راشي الغير امين حولها ينتظر وهي تعني يجلس؟

السبب لأنه غير لائق ان يقول ان إبراهيم يجلس عن يمين الرب. فهذه الكلمة أيضا تدمر تماما ادعاء

راشي وهي تثبت أيضا لاهوت المتكلم عنه في هذا العدد وهو المسيح.

فكيف تصدقوا شخص مثل هذا؟

وبمعرفة المعنى الحقيقي كيف يتجرأ أحد ان يقول ان الكلام عن إبراهيم انه يجلس عن يمين الرب؟

يكمل راشي قائلا

for My right hand: For the salvation of My right hand.

عن يميني: خلاص يميني

اين قال في العهد القديم اجلس عن يميني تعني يخلص؟

عندما يقول يخلص بيمينه يقولها بوضوح ولا يقول اجلس عن يميني

يكمل راشي في اخطاؤه

until I make your enemies: Amraphel and his allies.

حتى اجعل اعدائك: امرفال ومعاونيه.

المتكلم هو داود بل راشي أيضا يقر بذلك. ولكن اين في تكوين 14 قال الرب لإبراهيم هذا الكلام؟

أيضا لماذا داود يتكلم بالمضارع عن حدث تم بالماضي مع ابراهيم؟

كل هذا يثبت عدم امانة راشي وان كل ما قاله خطأ في خطأ

والاهم من راشي وغيره من المعاندين ورافضين الايمان ان العهد الجديد اقتبس العدد مؤكدا انه عن

المسيح

متي 22

41 وَفِيمَا كَانَ الْفَرِّيسِيُّونَ مُجْتَمِعِينَ سَأَلَهُمْ يَسُوعُ

42 قَائِلًا: «مَاذَا تَتَّظُنُّونَ فِي الْمَسِيحِ؟ ابْنُ مَنْ هُوَ؟» قَالُوا لَهُ: «ابْنُ دَاوُدَ».

43 قَالَ لَهُمْ: «فَكَيْفَ يَدْعُوهُ دَاوُدُ بِالرُّوحِ رَبًّا؟ قَائِلًا:

44 قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

45 فَإِنْ كَانَ دَاوُدُ يَدْعُوهُ رَبًّا، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟»

46 فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يُجِيبَهُ بِكَلِمَةٍ. وَمِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ لَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ أَنْ يَسْأَلَهُ بِنْتَهُ.

مرقس 12

34 فَلَمَّا رَأَهُ يَسُوعُ أَنَّهُ أَجَابَ بِعَقْلِ، قَالَ لَهُ: «لَسْتُ بَعِيدًا عَنِ مَلَكُوتِ اللَّهِ». وَلَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يَسْأَلَهُ!

35 ثُمَّ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ: «كَيْفَ يَقُولُ الْكَتَّابَةُ إِنَّ الْمَسِيحَ ابْنَ دَاوُدَ؟

36 لِأَنَّ دَاوُدَ نَفْسَهُ قَالَ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ: **قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَن يَمِينِي، حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.**

37 فَدَاوُدُ نَفْسُهُ يَدْعُوهُ رَبًّا. فَمِنْ أَيْنَ هُوَ ابْنُهُ؟» وَكَانَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ يَسْمَعُهُ بِسُرُورٍ.

لوقا 20

40 وَلَمْ يَتَجَاسَرُوا أَيْضًا أَنْ يَسْأَلُوهُ عَنْ شَيْءٍ.

41 وَقَالَ لَهُمْ: «كَيْفَ يَقُولُونَ إِنَّ الْمَسِيحَ ابْنَ دَاوُدَ؟

42 وَدَاوُدُ نَفْسُهُ يَقُولُ فِي كِتَابِ الْمَزَامِيرِ: **قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَن يَمِينِي**

43 حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

44 فَإِذَا دَاوُدُ يَدْعُوهُ رَبًّا. فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟».

45 وَفِيمَا كَانَ جَمِيعُ الشَّعْبِ يَسْمَعُونَ قَالَ لِتَلَامِيذِهِ:

ويؤكد السيد المسيح بنفسه ان داوود قال بروح النبوه قال عن المسيح انه ربه فكيف يكون ابنه ؟ ولم

يستطع احد ان يتفوه بكلمه من اليهود والفرسيين الحاضرين

ومعلمنا بطرس الرسول استشهد به وشرحه فقال

اعمال 2

32 فَيَسُوعُ هَذَا أَقَامَهُ اللَّهُ، وَنَحْنُ جَمِيعًا شُهُودٌ لِذَلِكَ.

33 وَإِذِ ارْتَفَعَ بِيَمِينِ اللَّهِ، وَأَخَذَ مَوْعِدَ الرُّوحِ الْقُدُسِ مِنَ الْآبِ، سَكَبَ هَذَا الَّذِي أَنْتُمْ الْآنَ تُبْصِرُونَهُ

وَتَسْمَعُونَهُ.

34 لِأَنَّ دَاوُدَ لَمْ يَصْعُدْ إِلَى السَّمَاوَاتِ. وَهُوَ نَفْسُهُ يَقُولُ: **قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَن يَمِينِي**

35 حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

36 فَلْيَعْلَمْ يَقِينًا جَمِيعُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَ يَسُوعَ هَذَا، الَّذِي صَلَبْتُمُوهُ أَنْتُمْ، رَبًّا وَمَسِيحًا.».

ويوضح ان داوود ليس هو الذي صعد الي السماء ولم يجلس في مركز قوة الله وهذا كلام لايمكن ان يقال

عن داوود

ومعلمنا بولس الرسول يشرح ايضا

1 اللَّهُ، بَعْدَ مَا كَلَّمَ الْآبَاءَ بِالْأَنْبِيَاءِ قَدِيمًا، بِأَنْوَاعٍ وَطُرُقٍ كَثِيرَةٍ،

2 كَلَّمَنَا فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ فِي ابْنِهِ، الَّذِي جَعَلَهُ وَارِثًا لِكُلِّ شَيْءٍ، الَّذِي بِهِ أَيْضًا عَمِلَ الْعَالَمِينَ،

3 الَّذِي، وَهُوَ بِهِاءَ مَجْدِهِ، وَرَسُمُ جَوْهَرِهِ، وَحَامِلُ كُلِّ الْأَشْيَاءِ بِكَلِمَةِ قُدْرَتِهِ، بَعْدَ مَا صَنَعَ بِنَفْسِهِ تَطْهِيرًا

لِخَطَايَانَا، جَلَسَ فِي يَمِينِ الْعِظْمَةِ فِي الْأَعَالِي،

4 صَائِرًا أَعْظَمَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ بِمِقْدَارِ مَا وَرِثَ اسْمًا أَفْضَلَ مِنْهُمْ.

5 لِأَنَّهُ لِمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ؟» وَأَيْضًا: «أَنَا أَكُونُ لَهُ أَبَا وَهُوَ يَكُونُ لِي ابْنًا»؟

6 وَأَيْضًا مَتَى أَدْخَلَ الْبِكْرَ إِلَى الْعَالَمِ يَقُولُ: «وَلْتَسْجُدْ لَهُ كُلُّ مَلَائِكَةِ اللَّهِ».

7 وَعَنِ الْمَلَائِكَةِ يَقُولُ: «الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ رِيحًا وَخُدَامَهُ لَهَيْبِ نَارٍ».

8 وَأَمَّا عَنِ الْإِبْنِ: «كُرْسِيِّكَ يَا اللَّهُ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. قَضِيبُ اسْتِقَامَةٍ قَضِيبُ مُلْكِكَ».

9 أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الْإِثْمَ. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَسَحَكَ اللَّهُ إِلَهُكَ بِزَيْتِ الْإِبْتِهَاجِ أَكْثَرَ مِنْ شُرَكَائِكَ».

10 وَ «أَنْتَ يَارَبُّ فِي الْبَدْءِ أَسَسْتَ الْأَرْضَ، وَالسَّمَاوَاتِ هِيَ عَمَلُ يَدَيْكَ».

11 هِيَ تَبِيدُ وَلَكِنْ أَنْتَ تَبْقَى، وَكُلُّهَا كَثُوبٌ تَبْلَى،

12 وَكَرْدَاءٍ تَطْوِيهَا فَتَتَغَيَّرُ. وَلَكِنْ أَنْتَ أَنْتَ، وَسِنُوكَ لَنْ تَفْنَى».

13 ثُمَّ لِمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «اجْلِسْ عَنِ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ»؟

14 أَلَيْسَ جَمِيعُهُمْ أَرْوَاحًا خَادِمَةً مُرْسَلَةً لِلْخِدْمَةِ لِأَجْلِ الْعَتِيدِينَ أَنْ يَرْتُوا الْخَلَاصَ!.

اي ان الحي الي دهر الدهور هو ربي الذي هو اعلي من البشر والانباء والملائكه هو الجالس في يمين

العظمة فهو مستحيل ان ينطبق علي داوود او بشر

يكمل المزمور

110: 2 يرسل الرب قضيبي عزك من صهيون تسلط في وسط اعدائك

ترجمة شاباد

2The staff of your might the Lord will send from Zion; rule in the midst of your enemies.

يقول راشي

The staff of: [This is] an expression of support, as (above 105:16): “every staff of bread.

قضيبي ال: هذا تعبير لتأييد كما في 105: 16 كسر قوائم الخبز كله

أيضا هذا غير دقيق فهو ليس تأييد ولكن تعبير عن الملك

وهذا ليس رأي المفسرين المسيحيين بل المفسرين اليهود القدامى أنفسهم

Psalm 110:2.

Midrash Rabbah, Genesis LXXXV, 9.

... AND THY STAFF alludes to the royal Messiah. as in the verse *The staff of thy strength the Lord will send out of Zion* (Ps. CX, 2).

صلجاتك يشير به الى ملك المسيا كما هو في عدد قضيبي عزك يرسل الرب من صهيون مز 110: 2

وايضا

Psalm 110:2.

Midrash Rabbah, Numbers XVIII, 23.

... That same staff also is destined to be held in the hand of the King Messiah;
as it says, *The staff of thy strength the Lord will send out of Zion: Rule thou in
the midst of thine enemies* (Ps. CX, 2).

vi

نفس القضيب أيضا قدر ان تحمل في يد الملك المسيح كما قال يرسل الرب قضيب عزك من صهيون

تسلط في وسط اعدائك مزامير 110: 2

فالعدد لا يتكلم عن سند بل العدد يتكلم عن صولجان. ولكن راشي كان مجبر ان يغير معنى الكلام ليجعله

عن إبراهيم لان إبراهيم لم يكون المسيح ولم يملك ولم يقال عنه ولا مرة ملك.

ما يقوله هنا عن قضيب التسلط هو ما قاله زمور 45

سفر المزامير 45: 6

كُرْسِيَّكَ يَا إِلَهَ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. قَضِيبُ اسْتِقَامَةٍ قَضِيبُ مُلْكِكَ.

وهي التي فسرنا معلمنا بولس الرسول في

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 1: 8

وَأَمَّا عَنْ الْإِنِّبِ: «كُرْسِيَّكَ يَا إِلَهَ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. قَضِيبُ اسْتِقَامَةٍ قَضِيبُ مُلْكِكَ.

ولكن ما يكمل به راشي هو أكثر تخريف فيقول

The staff of your might the Lord will send from Zion: When you return from the war and your men are weary and in pursuit, the Lord will send you Malchizedek, king of Salem, to bring out bread and wine (Gen. 14: 14).

قضيبي عزك الرب سيرسل من صهيون: عندما تعود من الحرب ورجالك متعبين الرب سيرسل لك ملكي

صديق ملك اورشليم ليحضر خبز وخبز. تكوين 14: 14

اعتقد أي قارئ أمين سيرى كيف راشي يضل البسطاء لان

أولا الرب يتكلم في العدد بوضوح على لسان داود بصيغة المستقبل وليس عن حدث في الماضي أصلا.

ثانيا الرب يقول بوضوح قضيبي العز أي الملك ولا يتكلم عن وجبة طعام فكلمة عزك عوزيخا لا تم

تستخدم ولا مرة بمعنى طعام

H5797

עז עז

ʿōz ʿōz

oze, oze

From [H5810](#); *strength* in various applications (*force, security, majesty, praise*): –

boldness, loud, might, power, strength, strong.

ثالثا العدد يقول يرسل وهي في العبري يشالاح וַיִּשְׁלַח وتعني يخرج فالرب يخرج عز وسلطان المتنبا عنه من صهيون وليس يخرج له فالذي يخرج من صهيون هو قضيب العز وليس اخر بطعام

رابعا أصلا إبراهيم لم يكن في صهيون بل في حبرون عند بلوطات ممرا

سفر التكوين

13: 18 فنقل ابرام خيامه واتى واقام عند بلوطات ممرا التي في حبرون بنى هناك مذبحا للرب

خامسا إبراهيم لم يكن جائع هو ورجاله كما ادعى راشي بل كان معه كل الاملاك التي استرجعها وهذا ما

يقوله العدد لفظا

سفر التكوين 14

14: 16 و استرجع كل الاملاك و استرجع لوطا اخاه ايضا و املاكه و النساء ايضا و الشعب

سادسا لم يخرج ملكي صادق لوحده في استقبال إبراهيم على عكس ما ادعى راشي فقد خرج معه ملك

سدوم والملوك الذين معه وبالفعل الغلمان كانوا أكلوا من الغنيمة

سفر التكوين 14

14: 17 فخرج ملك سدوم لاستقباله بعد رجوعه من كسرة كدرلعومر و الملوك الذين معه الى عمق شوى

الذي هو عمق الملك

14: 18 و ملكي صادق ملك شاليم اخرج خبزا و خمرا و كان كاهنا لله العلي

14: 19 و باركه و قال مبارك ابرام من الله العلي مالك السماوات و الارض

14: 20 و مبارك الله العلي الذي اسلم اعدائك في يدك فاعطاه عشرا من كل شيء

14: 21 و قال ملك سدوم لابرام اعطني النفوس و اما الاملاك فخذها لنفسك

14: 22 فقال ابرام لملك سدوم رفعت يدي الى الرب الاله العلي مالك السماء و الارض

14: 23 لا اخذن لا خيطا و لا شراك نعل و لا من كل ما هو لك فلا تقول انا اغنيت ابرام

14: 24 ليس لي غير الذي اكله الغلمان و اما نصيب الرجال الذين ذهبوا معي عانر و اشكول و ممرا

فهم ياخذون نصيبهم

سابعا موقف ملكي صادق مع إبراهيم لم يكن عزا لابراهيم لانه بعد الحرب وليس قبلها

ثامنا موقف ملكي صادق مع إبراهيم لم يكن عزا لابراهيم بل خضوع من إبراهيم لملك صادق واحترام له

وإبراهيم اعطى العشور لملك صادق

فهل بعد كل هذا لا يزال احد يصدق راشي في شرحه للمزمور 110؟ كل هذا التدلّيس لينفي ان المزمور

هو نبوة مستقبلية يقولها داود اعلانا للاهوت الرب يسوع المسيح الذي هو رب داود؟

العدد بوضوح يتكلم عن الرب يسوع المسيح الذي بالفعل أسس كنيسته ومن بعد العشاء الأخير والصلب

والقيامة انتشرت من اليهودية والى السامرة والى اقصى الأرض كما قال في

سفر إشعياء 2: 3

وَتَسِيرُ شُعُوبٌ كَثِيرَةٌ، وَيَقُولُونَ: «هَلُمَّ نَصْعُدْ إِلَى جَبَلِ الرَّبِّ، إِلَى بَيْتِ إِلَهٍ يَعْقُوبَ، فَيُعَلِّمَنَا مِنْ طُرُقِهِ وَنَسْلُكُ

فِي سُبُلِهِ». لِأَنَّهُ مِنْ صِهْيُونَ تَخْرُجُ الشَّرِيعَةُ، وَمِنْ أُورُشَلِيمَ كَلِمَةُ الرَّبِّ.

بل كما قال المفسرين اليهود أنفسهم ونقل عنهم جيل ان القضيبي هنا صلجان ملك المسيح مثل موسى

وهارون وداود

Jelammedenu apud Yalkut in oc.

Bemidbar Rabba, fol. 224. 1.

Vid. Bereshit Rabba, fol. 75. 1.

بل يكمل الترجوم ويقول ان يرسل كلمة الرب

يكمل راشي قائلا

rule: in the war

in the midst of your enemies: safely

تسلط: في الحرب

في وسط اعدائك: امنا

يقول راشي تسلط أي في الحرب ولكن لم نسمع ان إبراهيم تسلط في الحرب هو انقسم عليهم ليلا فانهزموا

وهربوا وهو استرجع الأملاك فلم نسمعه يتسلط على الأعداء ولم يجعل الملوك الأربعة تحت قدميه

ولكن المسيح تسلط على العالم بعد معركة الصليب التي غلب فيها

110: 3 شعبك منتدب في يوم قوتك في زينة مقدسة من رجم الفجر لك ظل حدثك

Your people will volunteer on the day of your host, because of the beauty of holiness when you fell from the womb; for you, your youth is like dew.

تفسير راشي

Your people will volunteer on the day of your host: When you gather an army to pursue them, your people and your friends will volunteer to go out with you, as we find (Gen. 14:14): “and he armed his trained men, those born in his house,” and no more; and Aner, Eshkol, and Mamre volunteered by themselves to go out to his aid

شعبك سيتطوع في يوم قوتك: عندما تجمع جيش لتطاردهم، شعبك واصدقاؤك سيتطوعون ليذهبوا معك كما نجد في تك 14: 14 جر غلمانه المتمرنين ولدان بيته: وليس اخرين وعانر واشكول ومامر تطوعوا من نفسهم وخرجوا لمساعدته.

أولا نفس الإشكالية الكلام الذي يقوله داود بروح النبوة في المستقبل وليس عند حدث في الماضي

ثانيا لا يوصف غلمان بيت إبراهيم بشعبه ولا عانر ولا اشكول ولا ممر

ثالثا الكلام انه يكتسب لنفسه شعب في يوم قوته أي بسبب ما سيفعله من قوة وانتصار سيصبح له

شعب. وهذا يخالف تماما موقف إبراهيم. فمن هو شعب إبراهيم هذا الذين سيكتسبهم؟

فالكلام بوضوح عن المسيح الملك سيكونون له شعباً، فهو اشتراهم بدمه وهم سيخدموه ويسبحوه
ويكرسون أنفسهم له بإرادتهم الحرة واختيارهم = مُنْتَدَبٌ، فهم أحبوه لأنه أحبهم أولاً وأدركوا أنه صلب لأجل
خلاصهم. وهم صاروا له جنوداً يحاربون مملكة الشيطان بقوة، وستظهر فيهم قوة المسيح
فلهذا السبعينية اليهودية قالت معك الرئاسة في يوم قوتك

(LXX) (109:3) μετὰ σοῦ ἡ ἀρχὴ ἐν ἡμέρᾳ τῆς δυνάμεώς σου ἐν ταῖς

λαμπρότησιν τῶν ἁγίων· ἐκ γαστρὸς πρὸ ἑωσφόρου ἐξεγέννησά σε.

(Brenton) With thee is dominion in the day of thy power, in the splendours of thy
saints: I have begotten thee from the womb before the morning.

فبالفعل يوم صلبه يوم قوته لانه ذبح واشتراهم

يكمل راشي

because of the beauty of holiness when you fell from the womb: And this will
be to you in the merit of the beauty of holiness that was in you from your
mother's womb, for he recognized his Creator at the age of three.

when you fell from the womb: Heb. משהר, when you fell from the womb, like
(Beizah 35b): "We may let fruit down (משילין) through a skylight on a festival,"
and some learn משחירין.

بسبب زينة قدسك عندما نزلت من الرحم: وهذه ستكون لك كمكافئة لجمال مقدسك التي كانت فيك من رحم أمك لأنه عرف خالقه في حياته.

عندما نزلت من الرحم: العبري عندما نزلت من الرحم كما في بيزاه 35 ب نحن تركنا الثمار تسقط من خلال أضواء السماء في الاحتفال والبعض علموا

أولا هل يوصف إبراهيم بلقب زينة قدسك؟ هل إبراهيم وصف بجمال مقدسه؟

ما هذا الذي يفعله راشي ومن يتبعه من اليهود؟ هل وصلوا الى هذا القدر من عدم الأمانة؟

هذا لقب للرب بوضوح في مزمور 96: 9 زينة مقدسه وغيره من الاعداد

ثانيا في تعبير من الرحم ما يقوله راشي وما نقلته عنه ترجمة شابات غير صحيح لان يوجد كلمة بعد

الرحم وهي كلمة ميشخار מִשְׁחָר وهي تعني الفجر

H4891

משחר

mishchâr

mish-khawr'

From [H7836](#) in the sense of day *breaking, dawn*: – morning.

فلماذا هؤلاء الأمانة لم يترجموا كلمة الفجر ولماذا لم يكتبوا رحم الفجر وقالوا الرحم فقط؟

السبب حسب ما اعتقد وكما يتضح لحضراتكم لان هذا التعبير هو يوضح ان الكلام عن كيان قبل الخليقة وليس عن شخص عادي مثل إبراهيم او داود او اخر. فهو يشبه وصف سفر الامثال عندما تكلم عن

اقنوم الحكمة

سفر الامثال 8

8: 22 الرب قناني اول طريقه من قبل اعماله منذ القدم

8: 23 منذ الازل مسحت منذ البدء منذ اوائل الارض

8: 24 اذ لم يكن غمر ابدت اذ لم تكن ينابيع كثيرة المياه

8: 25 من قبل ان تقررت الجبال قبل التلال ابدت

8: 26 اذ لم يكن قد صنع الارض بعد و لا البراري و لا اول اعفار المسكونة

8: 27 لما ثبتت السماوات كنت هناك انا لما رسم دائرة على وجه الغمر

8: 28 لما اثبت السحب من فوق لما تشددت ينابيع الغمر

8: 29 لما وضع للبحر حده فلا تتعدى المياه تخمه لما رسم اسس الارض

8: 30 كنت عنده صانعا و كنت كل يوم لذته فرحة دائما قدامه

8: 31 فرحة في مسكونة ارضه و لذاتي مع بني ادم

بل اليهود انفسهم يقولوا ان يوجد ست أشياء موجودة من قبل خلق الأرض منها المسيح

the Messiah—"Before the sun his name sprouts forth as Yinnon, 'the Awakener'"

(Ps. lxxii. 17, rabbinical interpretation); also, "His issue is from the beginning"

(Micah v. 1; Pirḳe R. El. iii.)

ويفهموا هذا من فهمهم

سفر المزامير 72

17: 72 يكون اسمه الى الدهر قدام الشمس يمتد اسمه و يتباركون به كل امم الارض يطوبونه

سفر ميخا 5

2 «أَمَا أَنْتِ يَا بَيْتَ لَحْمِ أَفْرَاتَةَ، وَأَنْتِ صَغِيرَةٌ أَنْ تَكُونِي بَيْنَ أُلُوفِ يَهُودَا، فَمِنْكَ يَخْرُجُ لِي الَّذِي يَكُونُ مُتَسَلِّطًا عَلَى إِسْرَائِيلَ، وَمَخَارِجُهُ مِنْذُ الْقَدِيمِ، مِنْذُ أَيَّامِ الْأَزْلِ».

وهذا مفهوم الراباوات

ولهذا السبعينية اليهودية قالت من البطن قبل كوكب الصبح ولدتك.

فلهذا اخفى راشي وشاباد لفظ الفجر لان هذا معروف انه عن المسيح. ما رأيكم في هؤلاء؟

وهل إبراهيم من رحم الفجر؟

يكمل راشي قائلاً

for you, your youth is like dew: For you will be considered your youth, the ways of uprightness with which you conducted yourself in your youth will be for you as pleasantness, like this dew, which is pleasant and comforting.

لك من حدثتك كالطل: لك ستعتبر صغير، طرق الحق التي سلك فيها من حدثتك هي مسرة، مثل الطل التي هي جميلة ومريحة.

هل وصف في أي مرة ان إبراهيم له حادثة كالطل؟ بل اليهود يصفوا الحمل بالطل لان الاثنين في العبري متشابهين في النطق

Odyss. ix. v. 222.

والمسيح يوصف بالطل لانه نزل من السماء وأيضا المسيح يلقب بشمس البر وكما قلت السبعينية التي توضح لنا المفهوم اليهودي من قبل الميلاد تقول "من البطن قبل كوكب الصبح ولدتك = " هنا يتكلم عن ميلاد المسيح الأزلي من الآب "نور من نور" اعتقد تاكدنا اكثر واكثر انه لا يصلح عن إبراهيم ولا أي اخر الا الرب يسوع المسيح

نكمل

110: 4 اقسم الرب و لن يندم انت كاهن الى الابد على رتبة ملكي صادق

ولكن انظروا ترجمة شاباد التدايسية

The Lord swore and will not repent; you are a priest forever because of the speech of Malchizedek.

لان هذا ما قاله راشي

حتى الترجمة اليهودية القديمة 1917 لم تقل هذا

(JPS) The LORD hath sworn, and will not repent: 'Thou art a priest for ever after the manner of Melchizedek.'

فشاباد اتبعت راشي الغير امين الذي قال

The Lord swore and will not repent: Since Abraham was afraid lest he be punished for the troops that he had killed, it was said to him (Gen. 15: 1): “Fear not, Abraham, etc.”

and will not repent: over the good that He spoke about you.

اقسم الرب ولن يندم: حيث ان إبراهيم كان خائف لا يعاقب على الجيوش التي قتلهم فقبل له تك 15 : 1

لا تخف يا ابرام

ولن يندم: عن الخير الذي تكلم به عنه

اقسم الرب ولن يندم لان إبراهيم كان خائف ان يعاقب؟

وابراهيم كان خائف ان يعاقب انه أنقذ لوط البار؟

ما هذا الذي يقوله؟

بل حتى تكوين 15: 1 هو يخالف ما يقوله راشي لان العدد يتكلم عن امر اخر تماما وهو خوف ابرام من

ان يموت عقيم

15: 1 بعد هذه الامور صار كلام الرب الى ابرام في الرؤيا قائلا لا تخف يا ابرام انا ترس لك اجر ككثير

جدا

15: 2 فقال ابرام ايها السيد الرب ماذا تعطيني و انا ماض عقيما و مالك بيتي هو اليعازر الدمشقي

15: 3 و قال ابرام ايضا انك لم تعطني نسلا و هوذا ابن بيتي وارث لي

فما يتكلم عنه تكوين 15 الذي استشهد به راشي هو امر مختلف تماما

ويكمل قائلا

you are a priest forever because of the speech of Malchizedek: From you will emerge the priesthood and the kingship that your children will inherit from Shem your progenitor, the priesthood and the kingship, which were given to him. דְּבַרְתִּי
מלכי-צדק. The “yud” is superfluous, like (Lam. 1: 1): “the city that was once so populous (רבתי).” Because of the speech of Malchizedek, because of the command of Malchizedek. You are a priest, Heb. כהן. The word כהן bears the connotation of priesthood and rulership, as (II Sam. 8:18): “and David’s sons were chief officers.”

انت كاهن الى الابد بسبب خطاب ملكيصادق: منك سيظهر كهنوت والملك واطفالك سيرثون من سام
السلف والكهنوت والملك، قد اعطي له، واليود لا لزوم له مثل مراثي 1: 1 لان كلام ملكي صادق وبسبب
امر ملكي صادق انت كاهن في العبري كهن تحمل دلالة الكهنوت والقيادة كما في 2 صم 8: 18 وكان
أبناء داود امراء

لن أعلق على ما قاله عن بقية الاسفار وحرف اليود الزائد وغيره ولكن ما يهمني

هل إبراهيم كاهن؟ ولو قلنا جدلا النظام الكهنوتي القديم

هل إبراهيم كاهن الى الابد؟

هل إبراهيم على رتبة ملكي صادق؟

راشي فسر انه رتبة بسبب أوامر ملكي أصبح نسل إبراهيم فيه الملك والكهنوت مع ملاحظة ان هذا بالذي
قاله راشي طريقة غير مباشرة يثبت ان يسوع هو المسيح لأنه لا يوجد شخص جمع الكهنوت الذي كان
في سبط لاويين والملك الذي في سبط يهوذا الا المسيح ابن داود. ولا يوجد شخص جاء على رتبة
ملكيصادق الا الرب يسوع المسيح.

فما يقوله راشي غير امين بالمرّة بل لكي ينفي ان هذه نبوة عن المسيح كاد بطريقة غير مباشرة ان
ينصب صفات لاهوتية لابراهيم.

ثم نكمل التالي باختصار لأنني اعرف إنني أطلت

110: 5 الرب عن يمينك يحطم في يوم رجزه ملوكا

110: 6 يدين بين الامم ملا جثا ارضا واسعة سحق رؤوسها

110: 7 من النهر يشرب في الطريق لذلك يرفع الراس

ورغم العدد يتكلم بوضوح عن الدينونة وداود الذي هو بعد إبراهيم يتكلم بصيغة المستقبل الا ان راشي يحولها للماضي

H4272 shall strike through מרחץ H3225 thy right hand ימינך H5921 at על H136 The Lord אדני (IHOT+)

H4428 kings מלכים: H639 of his wrath אפו H3117 in the day ביום

The Lord: Who was on your right hand in battle.

has crushed kings on the day of His wrath: The four kings. He...

فلماذا قلة الأمانة؟

بل داود عندما قالها عن نفسه قالها بوضوح بصيغة الماضي في مزمور 16: 8 ولكن هنا يذكرها بصيغة المستقبل

بل ما هو اكثر أهمية ان هذا المزمور يكمل المزمور السابق 109: 31 الذي يوعد فيه بان يخلص المسكين.

والمدرش قال بوضوح انه عن المسيح وإبراهيم شعر بالغيرة من ان ابنه يكون اعلى منه

Thus in Midrash Tehillim we learn that Abraham complains when, in “the time to come”, God seats the Messiah at his right hand, quoting Ps. 110.1a. Abraham,

at God's left, feels slighted at being shown less honor than "my sons' son", but

God rejoins that "I, in a manner of speaking, am at thy right" and quotes Ps.

110.5...

In Midrash Tehillim on Ps. 110, the words [of v.1] are addressed to the Messiah

with the sense that God will fight his battles while he sits quietly studying Torah...

Again, in Numbers Rabbah 18:23 we find,

"And the staff of Aaron" – That same staff was held in the hand of every king until the Temple was destroyed, and then it was divinely hidden away. That same staff is destined to be held in the hand of the King Messiah...[and then Psalm 110:2 is quoted].

– Hay, p. 39–40.

بل الرابوات اليهود القدامى اعترفوا بمحاولة تغييره لاجل يسوع ولكن هو مسياني

What then may we conclude? The rabbis of the first few centuries after Christ

applied Ps. 110 to various persons. In numerical frequency, the applications to

Abraham may be preponderant. Yet the number of those to the Messiah is also

great, and this very fact would appear to entail the existence of messianic interpretations from a fairly early date.

– Hay p. 45

وبالطبع الرابوات اليهود المسيانيين يقولوا بوضوح هذا عن المسيح

اكتفي بهذا القدر فقط الختام

المزمور في النهاية يتكلم بوضوح عن المسيح ويعلن عن لاهوت المسيا ومرتباته

والذي كتب المزمور هو داود ويتكلم عن المسيها ويذكر حوار بين يهوه والمسيح وفيه يهوه يقول للمسيح

انه يجلس عن يمينه وأيضا يعلن عن وجود المسيح قبل الخليقة وهو يملك بفداؤه وانه الديان

في عدد 1 هو رب داود

في عدد 2 و3 هو الملك الازلي الابدی

في عدد 4 هو الكاهن الازلي الابدی

في عدد 5 هو الديان العام

اختتم بان المزمور 110 الذي يعلن فيه انتصار رب داود يقع بين مزمور 109 الذي يطلب داود من الرب

ان لا يسكت بل يخلص ومزمور 111 الذي يسبح فيه داود الرب على الخلاص والفداء . وهذا مناسب

تماما للفكر المسيحي وأيضا الفكر اليهودي الصحيح الذي يعلن ان هذا المزمور عن الفداء

والمجد لله دائما

'Baker, W. (2003, c2002). *The complete word study dictionary : Old Testament* (15). Chattanooga, TN: AMG Publishers.

S *Strong's Concordance*

TWOT *Theological Wordbook of the Old Testament*.

GK Goodrick/Kohlenberger numbering system of the *NIV Exhaustive Concordance*.

n. *nomen*, noun.

m. masculine.

Ph. Phenician.

+ plus, denotes often that other passages, etc., might be cited. So also where the forms of verbs, nouns, and adjectives are illustrated by citations, near the beginning of articles; while 'etc.' in such connexions commonly indicates that other forms of the word occur, which it has not been thought worth while to cite.

cstr. construct.

pl. plural.

sf. suffix, *or* with suffix.

Mass Masora.

pers. person, *personae*.

v. *vide*, see.

Lag P. de Lagarde, *Bildung d. Nomina*.

J Jehovist.

E Elohist.

† prefixed, or added, or both, indicates 'All passages cited.'

P Priests' Code or Narrative.

×² two times.

×³ three times.

= equivalent, equals.

sg. singular.

MT Masoretic Text.

cf. confer, compare.

Sam. Samaria, Samaritan (rarely = Samuel).

Hex Hexatuch.

^{Chron}Chronicles; a;sp Chronicon (*e.g.*, Euseb^{Chron}).

WisdLt Wisdom Literature.

seld. seldom, rare.

n.pr. *nomen proprium*, proper name.

Dalm G. Dalman.

v verse.

☞ Greek version of the LXX.

del. *dele*, strike out (also *delet*, *delent*).

Co C. H. Cornill.

ⁱⁱBrown, F., Driver, S. R., & Briggs, C. A. (2000). *Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*. Strong's, TWOT, and GK references Copyright 2000 by Logos Research Systems, Inc. (electronic ed.) (10). Oak Harbor, WA: Logos Research Systems.

cs. construct (state)

sf. suffix

sg. singular

& and

Kt Kethib

† all undisputed instances have been cited (see Introduction)

otherw. otherwise

pl. plural

&c. *et cetera*

w. with

pref. prefix

× number (of occurrences)

:: in contrast, opposition to

gent. gentilic

voc. vocative

Y. Yahweh

ⁱⁱⁱHolladay, W. L., Köhler, L., & Köhler, L. (1971). *A concise Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament*. (4). Leiden: Brill.

^{iv}Huckel, T. (1998). *The Rabbinic Messiah* (Ps 110:1). Philadelphia: Hananeel House.

^vHuckel, T. (1998). *The Rabbinic Messiah* (Ps 110:2). Philadelphia: Hananeel House.

^{vi}Huckel, T. (1998). *The Rabbinic Messiah* (Ps 110:2). Philadelphia: Hananeel House.